

AKT KOŃCOWY

Pełnomocnicy

WSPÓLNOTY EUROPEJSKIEJ


i

PAŃSTWA IZRAEL,

na spotkaniu, które odbyło się w Brukseli dnia szesnastego lipca roku dwa tysiące siódmego w celu podpisania umowy o współpracy naukowo-technicznej między Wspólnotą Europejską, z jednej strony, a Państwem Izrael, z drugiej strony, przyjęli następującą wspólną deklarację:

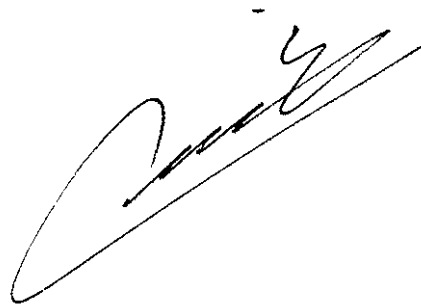
Wspólna deklaracja Umawiających się Stron w sprawie ścisłego dialogu, ukierunkowanego na nowe struktury wdrażające art. 169 i 171 Traktatu WE.

За Европейската общност
 Por la Comunidad Europea
 Za Evropské společenství
 For Det Europæiske Fællesskab
 Für die Europäische Gemeinschaft
 Euroopa Ühenduse nimel
 Για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα
 For the European Community
 Pour la Communauté européenne
 Per la Comunità europea
 Eiropas Kopienas vārdā
 Europos bendrijos vardu
 Az Európai Közösség részéről
 Għall-Komunità Ewropea
 Voor de Europese Gemeenschap
 W imieniu Wspólnoty Europejskiej
 Pela Comunidade Europeia
 Pentru Comunitatea Europeană
 Za Európske spoločenstvo
 Za Evropsko skupnost
 Euroopan yhteisön puolesta
 För Europeiska gemenskapen
 Европа Шериктештиги үчүн
 За Европейское Сообщество



בשם הקהילה האירופית

За държавата Израел
 Por el Estado de Israel
 Za Stát Izrael
 For Staten Israel
 Für den Staat Israel
 Iisraeli Riigi nimel
 Για το Κράτος του Ισραήλ
 For the State of Israel
 Pour l'État d'Israël
 Per lo Stato di Israele
 Izraēlas Valsts vārdā
 Izraelio Valstybės vardu
 Izrael Állam részéről
 Għall-Istat ta' l-Iżrael
 Voor de Staat Israël
 W imieniu Państwa Izrael
 Pelo Estado de Israel
 Pentru Statul Israel
 Za Izraelský štát
 Za državo Izrael
 Israelin valtion puolesta
 För Staten Israel



בשם מדינת ישראל

WSPÓLNA DEKLARACJA**umawiających się stron w sprawie ścisłego dialogu ukierunkowanego na nowe struktury
wdrażające Artykuły 169 i 171 Traktatu WE**

Strony niniejszym deklarują, że w celu zapewnienia prawidłowego wykonania postanowień załącznika I.I.1 do niniejszej umowy Izrael będzie, w miarę potrzeb, na czas informowany o pracach przygotowawczych dotyczących struktur, które mają zostać wdrożone w ramach siódmego programu ramowego WE na podstawie artykułów 169 lub 171 Traktatu WE.
